

こうほう



こなん

にほんご ばん
やさしい 日本語 版

2020年

がっ ころ
5月 号



こんげつ ひょうし あおぞら およ こい
今月の表紙 【青空に泳ぐ鯉のぼり】

こなんし
湖南市 ホームページ も みて ください: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

タバコを吸わない人の健康を守りましょう

7月1日から

湖南省受動喫煙の防止に関する条例が始まります

タバコの先から出る煙のことを「副流煙」と言います。副流煙にはタバコを吸う人が吸う「主流煙」よりも多く体に悪いものが含まれているため、周りの人の健康に悪い影響があります。特に、小さな子どもや妊婦、病気の人などは影響を受けやすいので、注意しましょう。

●「湖南省受動喫煙の防止に関する条例」

受動喫煙は、がんや心臓の病気、脳の病気、赤ちゃんの病気など、健康に悪い影響があります。湖南省では、タバコを吸わない人がタバコの煙による悪影響から健康を守ることができるように、誰もが健康に暮らせるまちづくりと、健康寿命を延ばすことをめざして、「湖南省受動喫煙の防止に関する条例」をつくりました。

●禁煙施設：タバコを吸うことができない場所。

(保育所、認定こども園、幼稚園、小学校、中学校、学童保育所、子育て支援センター、児童館、保健センター、診療所、じゅらくの里、社会福祉センター、老人福祉センター、石部文化総合センター、甲西文化ホール、市民学習交流センター、図書館、体育館、公園など)

●分煙施設：建物の外の決められた場所でタバコを吸うことができます。

(市役所(東庁舎、西庁舎)、まちづくりセンター(石部まちづくりセンター除く)、コミュニティセンター、地域総合センター、みらい公園湖南、湖國十二坊の森、火葬場、シルバーワークプラザ、リサイクル施設など)

●子どもがタバコの煙を吸うことがないように以下の場所では気をつけてください。

保護者は、子どもがタバコの煙を吸わないように気をつけましょう。

- ① 保育所、小中学校などのとなりの道路
- ② 学校の行き帰りの時間の市内の道路
- ③ 地域ふれあい公園

問い合わせ先：健康政策課 [保健センター]
TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

国際協会 (KIA) ボランティア を 探しています

外国人は 日本人に 料理や 言葉を 教えてください。

日本人は 外国人に 日本の 生活の 仕方や 料理、学校 の 事を 教えてください。

日本人も 外国人も 一緒に 楽しい まちを つくりましょう。

問い合わせ 先：湖南省 国際協会 [西庁舎]

TEL・FAX:0748-69-7530

Jアラート 訓練 を します

災害の 時の 訓練放送を します。

■日時 5月20日 水曜日 11時から

5月27日 水曜日 14時から

問い合わせ 先：危機管理・防災課 [東庁舎]

TEL:0748-71-2311 FAX:0748-72-2000

今月の納税 など

6月1日 (月曜日) までに 払って ください。(口座 から 引かれる 日)

- 固定資産税
- 住宅使用料
- 軽自動車税
- 水道料金
- 介護保険料
- 下水道使用料
- 保育料

予防注射を受けましょう

にほん のうえん
日本 脳炎

■だれ

1期 3歳 から 7歳 6か月 になる までの 子ども (6か月から 受けることはできます)。

2期 9歳 から 13歳 になる までの 子ども

※2000年4月2日 から 2009年10月1日 生まれ の 人は 打っていない 分 を 受ける ことが
できます。詳しく は、保健 センター だより を 見て ください。

問い合わせ 先: 健康 政策 課 [保健 センター]

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481


リサイクル プラザ


出す こと が できない ごみ が ある ので、必ず ごみ カレンダー を 見て ください。


5月 の カレンダー

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

 やす
休み

 ひ あ
この日空いています

 そだい
粗大 ごみ を 取り に 行ける 日

 そだい
粗大 ごみ 申込 締め 切り

じかん
■時間 9 : 00 から 16 : 00

でんわ
(電話 か FAX で 申し込んで ください)

問い合わせ 先: リサイクル プラザ

TEL: 0748-75-3933 FAX: 0748-75-3904

じゅうみん せいかつ そうだん
住民生活相談

せいかつ なか こま そうだん
生活の中で困ったことがあれば相談してください。

と あ さき じゅうみん せいかつ そうだん しつ ひがし ちょうしゃ
問い合わせ先: 住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788

しょうひ せいかつ そうだん
消費生活相談

けいやく か かね かえ かつ なや ひと そうだん
契約のトラブルや借りたお金の返し方で悩んでいる人は相談してください。

げつようび きんようび
■いつ 月曜日 から 金曜日 9:00 から 15:30

と あ さき しょうひ せいかつ ひがし ちょうしゃ
問い合わせ先: 消費生活センター〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

ぎょうせい そうだん
行政相談

くに しごと こま そうだん う
国の仕事についての困りごとや相談を受けます。

がつ にち もくようび
■いつ 5月21日(木曜日) 13:30 から 16:00

しゃかい ふくし
■どこで 社会福祉センター

がいこくご つうやく
※外国語の通訳はありません。

と あ さき し が ぎょうせい そうだん
問い合わせ先: 滋賀行政相談センター

TEL: 077-523-1100 FAX:077-525-1149

じょせい なや そうだん
女性の悩み相談

しんぱい こと そうだん おんな ひと はな
心配な事があれば相談ができます。女の人が話しをききます。まず
でんわ
は電話をしてください。

■いつ

がつ にち もくようび にち もくようび じかん
5月7日(木曜日)、21日(木曜日) 14:30 から 16:30 (ひとり1時間まで)

がつ にち もくようび にち もくようび じかん
6月4日(木曜日)、18日(木曜日) 14:30 から 16:30 (ひとり1時間まで)

いしべ
■どこで 石部まちづくりセンター

しょうだん ひと こなんし す おんな ひと こなんし かいしゃ はたら おんな
■相談できる人 湖南省に住んでいる女の人の、湖南省の会社で働いている女の
ひと
の人

がいこくご つうやく
※外国語の通訳はありません。

と あ さき じんけん ようご か にし ちょうしゃ
問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

5月の図書館からののお知らせ



としよかん 図書館 カレンダー (石部) いしべ



としよかん 図書館 カレンダー (甲西) こうせい

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	とようび 土曜日
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	とようび 土曜日
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

□: 石部 図書館 の 休み

○: 甲西 図書館 の 休み

休館のお知らせ

新型コロナウイルス に かからない ため に 石部図書館・甲西図書館 は 5月6日
 まで お休み です。 お休み の 期間 は 変わるこ とも あります。
 お休み の 日 は 図書館 の ホームページ で みる こ と が できます。

移動 図書館車「マツゾウくん」5月のスケジュール

いつ	どこで	じかん
にち もくようび 7日 (木曜日)	あほし ほいくえん 阿星あかつき保育園	13:30 から 14:00
	きょうしん いしべ みなみ 京進のようちえん HOPPA 石部 南	14:15 から 14:45
にち きんようび 8日 (金曜日)	いわね ひがし のうぎよう しゅうらく 岩根 東 農業 集落 センター	14:45 から 15:15
にち すいようび 13日 (水曜日)	みくも 三雲 ふれあい センター	13:30 から 14:00
	みくも ほいくえん 三雲 くじら 保育園	14:15 から 14:45
にち もくようび 14日 (木曜日)	しもだ しょうがっこう 下田 小学校	12:55 から 13:20
	しもだ 下田 まちづくり センター	13:30 から 14:00

にち きんようび 15日 (金曜日)	みと しょうがっこう 水戸 小学校	13:00 から 13:30
	きょうしん 京進 の ほいくえん HOPPA 湖南水戸	13:45 から 14:15
	しみん がくしゅう こうりゅう 市民 学習 交流 センター (サンヒルズ 甲西)	14:30 から 15:00
にち もくようび 21日 (木曜日)	ぼだいじ にんてい えん 菩提寺 くじら 認定 こども園	14:00 から 14:30
	ぼだいじ 菩提寺 まちづくり センター	15:00 から 15:30
にち どようび 30日 (土曜日)	いしべ みなみ 石部 南 まちづくり センター	12:00 から 13:00

※ 移動 図書館車 で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館・各 まちづくり センター・市民 学習 交流 センター(サンヒルズ 甲西)でも 返す こと が できます。

※悪い 天気 など で 休む こと も あります。

お問い合わせ 先:甲西 図書館 (湖南省 中央 5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

石部 図書館 (湖南省 石部 中央 1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

健康 だより



母子 健康 手帳 を もらう には

8:30 から 17:00 の 間 に 保健 センター に 来 て ください。(予約 が 必要 です。)

■持ち物 印鑑妊娠届出書 <妊娠 が わかったら 出す 紙> (保健 センター に も あります)、
マイ ナンバー カード (ない ときは、通知 カード と 本人 が 確認 できる もの(運転免許証
や パスポート など))

※妊娠届出書 を 持っていない ときは、子ども が 生まれる 予定 の 日 を 病院 の 先生
に 聞いて から 来 て ください。

※代わり の 人 が 保健 センター に 来 る ときは 委任 状 <妊娠 している 人 が 書く もの>
代わり の 人 の はんこ、本人 と わかる 物 (運転免許証) も 必要 になります。

子ども の 健診

5月 の 子ども の 健診 は、新型コロナウイルスが 流行 しているため 中止 します。替わり の
日にちが 決まったら、対象 の 人 には 手紙 で お知らせ します。

にんしん あか
妊娠・赤ちゃんホットライン

こそだ なや でんわ
子育てで悩んだら電話をしてください。

TEL:0748-71-4150

■いつ げつようび から きんようび
月曜日 から 金曜日

■時間 じかん 8:30 から 17:15

と あ さき けんこう せいさく か ほけん
問い合わせ先:健康政策課〔保健センター〕

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

こうほう にほんご ばん と あ さき こなん しやくしょ じんけん ようご か にし ちょうしゃ
広報 こなん やさしい 日本語版の問い合わせ先: 湖南市役所 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX:0748-77-4101 〒520-3195 湖南市 石部 中央 1-1-1